Guia docente					
Datos Identificativos					2018/19
Asignatura (*)	Inglés II			Código	631G01205
Titulación	Grao en Náutica e Transporte Marítimo				
Descriptores					
Ciclo	Periodo	Curso		Tipo	Créditos
Grado	1º cuatrimestre	Segundo		Formación básica	6
Idioma	Inglés				
Modalidad docente	Presencial				
Prerrequisitos					
Departamento	Letras				
Coordinador/a	Fraga Vaamonde, Maria Pilar		Correo electrónico	pilar.fraga@udc.es	
Profesorado	Fraga Vaamonde, Maria Pilar		Correo electrónico	pilar.fraga@udc.es	
Web					
Descripción general	Familiarizar al alumno con el manejo de documentos relacionados con la terminología marítima. Interpretación y redacción de correspondencia comercial y documentos anexos. Empleo del vocabulario y frases marítimas normalizadas de la OMI. Se reforzarán los conocimientos sobre las estructuras gramaticales recurrentes en el Inglés para Fines Específicos, así como el vocabulario y las expresiones propias de los hombres y mujeres de la mar, tanto a nivel oral como escrito.				

Competencias del título	
Código	Competencias del título
A10	Redactar e interpretar documentación técnica y publicaciones náuticas.
A11	Emplear el inglés, hablado y escrito, aplicado a la navegación y el negocio marítimo.
A19	Utilizar las frases normalizadas de la OMI para las comunicaciones marítimas, y empleo del inglés hablado y escrito.
B1	Aprender a aprender.
B2	Resolver problemas de forma efectiva.
B3	Aplicar un pensamiento crítico, lógico y creativo.
B4	Comunicarse de manera efectiva en un entorno de trabajo.
B5	Trabajar de forma autónoma con iniciativa.
B6	Trabajar de forma colaborativa.
B7	Comportarse con ética y responsabilidad social como ciudadano y como profesional.
B8	Aprender en entornos de teleformación.
B10	Versatilidad.
B13	Comunicar por escrito y oralmente los conocimientos procedentes del lenguaje científico.
B17	Expresarse correctamente, tanto de forma oral coma escrita, en las lenguas oficiales de la comunidad autónoma.
B18	Dominar la expresión y la comprensión de forma oral y escrita de un idioma extranjero.
B20	Desenvolverse para el ejercicio de una ciudadanía abierta, culta, crítica, comprometida, democrática y solidaria, capaz de analizar la realidad, diagnosticar problemas, formular e implantar soluciones basadas en el conocimiento y orientadas al bien común.
B22	Valorar críticamente el conocimiento, la tecnología y la información disponible para resolver los problemas con los que deben enfrentarse.
B23	Asumir como profesional y ciudadano la importancia del aprendizaje a lo largo de la vida.
B24	Valorar la importancia que tiene la investigación, la innovación y el desarrollo tecnológico en el avance socioeconómico y cultural de la sociedad.
C2	Dominar la expresión y la comprensión de forma oral y escrita de un idioma extranjero.
C12	Que los estudiantes sepan comunicar sus conclusiones y los conocimientos y razones últimas que las sustentan a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades

Resultados de aprendizaje				
Resultados de aprendizaje	Competencias del título			
Utilizar las frases normalizadas de la OMI para las comunicaciones marítimas y empleo del inglés hablado y escrito.	A19			

Emplear el inglés, hablado y escrito, aplicado a la navegación y al negocio marítimo.	A11		
Aprender a aprender.		B1	
Aplicar un pensamiento crítico, lógico y creativo.		B3	
Comunicarse de forma efectiva en un ámbito de trabajo.		B4	
Trabajar de forma autónoma con iniciativa.		B5	
Trabajar de forma colaboradora.		B6	
Comunicar por escrito y oralmente los conocimientos procedentes del lenguaje científico		B13	
Dominar la expresión y la comprensión oral y escrita de un idioma estranjero.		B18	
Asumir como profesional y ciudadano la importancia del aprendizaje a lo largo de la vida.		B23	
Redactar e interpretar documentación técnica y publicaciones náuticas.	A10		
Resolver problemas de modo efectivo.		B2	
Comportarse con ética y responsabilidad social como ciudadano y como profesional.		B7	
Aprender en ámbitos de teleformación.		B8	
Versatilidade		B10	
Expresarse correctamente, tanto de forma oral coma escrita, nas linguas oficiais da comunidade autónoma		B17	
Desenvolverse para o exercicio dunha cidadanía aberta, culta, crítica, comprometida, democrática e solidaria, capaz de analizar a realidade, diagnosticar problemas, formular e implantar solucións baseadas no coñecemento e orientadas ao ben común.		B20	
Valorar criticamente o coñecemento, a tecnoloxía e a información dispoñible para resolver os problemas cos que deben enfrontarse.		B22	
Valorar a importancia que ten a investigación, a innovación e o desenvolvemento tecnolóxico no avance socioeconómico e cultural da sociedade.		B24	
Dominar a expresión e a comprensión de forma oral e escrita dun idioma estranxeiro.			C2
Que os estudantes saiban comunicar as suas conclusións e os coñecementos e razóns últimas que as sustentan a públicos especializados e non especializados dun xeito claro e sin ambigüidades			C12

Contenidos	
Tema	Subtema

- Grammar - Vocabulary - Reading - Listening - Speaking - Writing -O desenvolvemento e superación destes contidos, xunto cos correspondentes a outras materias que inclúan a adquisición de competencias específicas da titulación, garanten o coñecemento, comprensión e suficiencia das competencias recollidas no cadro AII/2, do Convenio STCW, relacionadas co nivel de xestión de Primeiro Oficial de Ponte da Mariña Mercante, sen limitación de arqueo bruto e Capitán da Mariña Mercante ata o máximo de 3000 GT.	- Ship handling - Ship?s motion - Parts of a ship - The crew. Ship?s departments - Seaspeak (English for Maritime Communications) - Messages in SMCP and Message Markers - Standard Wheel Orders - Standard Engine Orders - General description of a vessel - Positions on board and outside the vessel - External parts of a merchant ship - Pilot on the bridge - Anchoring and leaving the anchorage - Tug assitance - Berthing and unberthing - Nautical abbreviations - Expressing On Board Procedures - Expressing Time - Expressing Geographical Position, Bearings and Distance - The NATO phonetic alphabet (letters and numbers) - Hints on using VHF radiotelephone - Marine navigation - Nautical chart symbols - Mathematical operations and geometrical shapes - Navigation(al) notices (Navigation(al) warnings) - Corrections and repetitions in SMCPs - COLREGS (Collision Regulations) - Cargo and cargo handling - Prepositions: place, movement and other uses - Types of cargo ships - Stevedores - Types of goods - Import/Export - Cargo stability - In port: Dockside vocabulary - Communications on board a ship - Cargo manifest - Safety on board / Hazards on board - Occupational safety - Fire protection and Fire Fighting and Damage Control - Grounding - Search and Rescue on board activities - Geographical features of the coast - Curriculum Vitae - Formal letters - Telephoning in English - Planning a trip - Job applications - Job interviews

- Cadro A-II/2 do Convenio STCW.

Especificación das normas mínimas de competencia aplicables a Capitáns e primeiros oficiais de ponte de buques de arqueo bruto igual ou superior a 500 GT.

- Grammar - Vocabulary - Reading - Listening - Speaking - Writing - El desarrollo y superación de estos contenidos, junto con los correspondientes a otras materias que incluyan la adquisición de competencias específicas de la titulación, garantizan el conocimiento, comprensión y suficiencia de las competencias recogidas en el cuadro AII/2, del Convenio STCW, relacionadas con el nivel de gestión de Primer Oficial de Puente de la Marina Mercante, sin limitación de arqueo bruto y Capitán de la Marina Mercante hasta un máximo de 3000 GT.	- Ship handling - Ship?s motion - Parts of a ship - The crew. Ship?s departments - Seaspeak (English for Maritime Communications) - Messages in SMCP and Message Markers - Standard Wheel Orders - Standard Engine Orders - General description of a vessel - Positions on board and outside the vessel - External parts of a merchant ship - Pilot on the bridge - Anchoring and leaving the anchorage - Tug assitance - Berthing and unberthing - Nautical abbreviations - Expressing On Board Procedures - Expressing Time - Expressing Geographical Position, Bearings and Distance - The NATO phonetic alphabet (letters and numbers) - Hints on using VHF radiotelephone - Marine navigation - Nautical chart symbols - Mathematical operations and geometrical shapes - Navigation(al) notices (Navigation(al) warnings) - Corrections and repetitions in SMCPs - COLREGS (Collision Regulations) - Cargo and cargo handling - Prepositions: place, movement and other uses - Types of cargo ships - Stevedores - Types of goods - Import/Export - Cargo stability - In port: Dockside vocabulary - Communications on board a ship - Cargo manifest - Safety on board / Hazards on board - Occupational safety - Fire protection and Fire Fighting and Damage Control - Grounding - Search and Rescue on board activities - Geographical features of the coast - Curriculum Vitae - Formal letters - Telephoning in English - Planning a trip - Job applications - Job interviews

- Cuadro A-II/2 del Convenio STCW.

Especificación de las normas mínimas de competencia aplicables a los Capitanes y primeros oficiales de puente de buques de arqueo bruto igual o superior a 500 GT.

Planificación				
Metodologías / pruebas	Competéncias	Horas presenciales	Horas no presenciales / trabajo autónomo	Horas totales
Discusión dirigida	A11 A19 B1 B3	10	10	20
Esquema	A10 A11 A19 B3 B5 B8 B13 B17 B18 B23	10	0	10
Lecturas	A10 A11 A19 B1 B3 B5 B6 B7 B8 B10 B18 B23 B24 C2	10	20	30
Prácticas de laboratorio	A10 A11 A19 B1 B2 B3 B4 B5 B6 B7 B8 B10 B13 B17 B18 B20 B22 B24 C2	15	0	15
Presentación oral	A10 A11 A19 B2 B3 B4 B5 B6 B7 B10 B13 B17 B18 B20 C2 C12	10	0	10
Prueba objetiva	A10 A11 A19 B2 B3 B4 B5 B7 B13 B17 B18 C2 C12	4	4	8
Resumen	A10 A11 A19 B3 B13 B17 B18 B22 C2 C12	10	0	10
Sesión magistral	A10 A11 A19 B1 B2 B3 B4 B6 B7 B13 B17 B18 B22 B23 B24 C2	20	0	20
Solución de problemas	B1 B2 B3 B5 B6 B10 B17 B18 B20 B22 B23 B24 C2 C12	20	5	25
Atención personalizada		2	0	2
(*)Los datos que aparecen en la tabla de planificación són de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de los alumnos				

Metodologías	
Metodologías	Descripción
Discusión dirigida	Los miembros del grupo discuten de forma libre, informal y espontánea sobre un tema que preparan de antemano, supervisados por el profesor
Esquema	Representación gráfica y simplificada por parte de la profesora de determinados contenidos de aprendizaje
Lecturas	Conjunto de textos y documentación escrita que se recogieron y editaron como fuente de profundización en los contenidos trabajados.
Prácticas de laboratorio	Metodología que permite que los estudiantes aprendan de forma efectiva a través de la realización de actividades de carácter práctico, tales como ejercicios
Presentación oral	Exposición verbal a través de la cual el alumnado y profesorado interactúan de un modo ordenado, proponiendo cuestiones, haciendo aclaraciones y exponiendo temas
Prueba objetiva	Prueba escrita utilizada para la evaluación del aprendizaje, cuyo trazo distintivo es la posibilidad de determinar si las respuestas dadas son o no correctas
Resumen	Consiste en una síntesis de los principales contenidos trabajados.
Sesión magistral	Exposición oral complementada con la introducción de algunas preguntas dirigidas a los estudiantes, con la finalidad de transmitir conocimientos y facilitar el aprendizaje

Solución de problemas	Técnica mediante la que se resuelven dudas concretas sobre los conocimientos que se estudiaron

Atención personalizada	
Metodologías	**Descripción**
Solución de problemas	Seguimiento personalizado de cada una de las fases de los trabajos a realizar por el alumno, tanto en lo referente a su progreso como a la resolución y aclaración de las dudas que se le puedieran ir planteando durante la elaboración y desarrollo de los mismos. Aclaración y resolución de las dudas que puedan surgir durante el desarrollo de estas prácticas. El alumno podrá individualmente hacer uso del tiempo dedicado a las tutorías para hacer cualquier consulta, plantear cualquier cuestión o duda relacionada con los trabajos o con cualquier otro aspecto relacionado con la asignatura.

Evaluación			
Metodologías	**Competéncias**	**Descripción**	**Calificación**
Prácticas de laboratorio	A10 A11 A19 B1 B2 B3 B4 B5 B6 B7 B8 B10 B13 B17 B18 B20 B22 B24 C2	Clases prácticas.	15
Prueba objetiva	A10 A11 A19 B2 B3 B4 B5 B7 B13 B17 B18 C2 C12	Examen de la materia	70
Lecturas	A10 A11 A19 B1 B3 B5 B6 B7 B8 B10 B18 B23 B24 C2	Lecturas de textos especializados	15

Observaciones evaluación

- No se recogerán trabajos una vez finalizado el plazo de entrega, ni se recuperarán las prácticas perdidas.
- Para aprobar el curso hay que sacar una nota final mínima de 5 sobre 10.
- En la oportunidad de fin de cuatrimestre es necesario llegar al 3.5 en el examen (x/7) para que se sume a las notas de las otras pruebas realizadas a lo largo del curso (x/3). En caso contrario, la nota final global máxima será 4.8 (x/10) y el alumno tendrá que examinarse de nuevo en Julio. Los alumnos que no se presenten al examen (x/7) obtendrán la calificación de NP.
- El examen de Julio incluirá todas las pruebas realizadas a lo largo del curso y supondrá el 100% de la nota (x/10).
- El examen de la convocatoria adelantada de Diciembre incluirá todas las pruebas realizadas a lo largo del curso y supondrá el 100% de la nota (x/10).
- El alumnado matriculado a tiempo parcial y que tenga concedida una dispensa académica, tal y como establece la Normativa de esta universidad, será evaluado en cualquiera de las dos oportunidades según los mismos criterios que para la segunda oportunidad de Julio.
- Atención a la diversidad: Existe una oficina (ADI) en la universidad que se especializa en "atender a los miembros de la comunidad universitaria con necesidades especiales derivadas de la discapacidad o de otras formas de diferencia frente a la población mayoritaria". El alumnado que lo desee puede ponerse en contacto con la ADI en http://www.udc.es/cufie/uadi/. También en el teléfono 981 167000, extensión 5622 o en la dirección de email adi@udc.es.
- Los criterios de evaluación contemplados en los cuadros A-II/1 y A-II/2 del Código STCW y recogidos en el Sistema de Garantía de Calidad se tendrán en cuenta a la hora de diseñar y realizar la evaluación.

Fuentes de información

Básica	- Carrasco cabrera, M.J. (2011). Inglés Técnico Marítimo para Titulaciones Náuticas Profesionales y Capitán de Yate. Netbiblo S.L. - Subirá, T. (2006). Comunicaciones Marítimas en Inglés. Ediciones Omega S.A. - López Pampín, A. & González Liaño, I. (2004). Inglés Marítimo. Instituto Universitario de Estudios Marítimos - Grice, T. (2012). English for the Maritime Industry. Idris Education - (2005). Cambridge Advanced Learner's Dictionary. Cambridge: C.U.P. - Jones, L. (2005). Making Progress to First Certificate (Self-study Student's Book). Cambridge: C.U.P. - MURPHY, Raymond. (2004). English Grammar in Use (with answers). . Cambridge: C.U.P. - (1995). International Dictionary of English. Cambridge: C.U.P. - SWAN, Michael. (1995). Practical English Usage. Oxford: O.U.P. - Sánchez Benedito, F. (1991). Gramática Inglesa. Madrid: Alhambra Longman - THOMSON, A.J. and A.V. MARTINET. (1993.). A Practical English Grammar.. Oxford: O.U.P. - (2006). Diccionario Cambridge KLETT Compact Español-Inglés, English-Spanish. Cambridge: C.U.P. - McCarthy, M. & O?Dell, F. (1994). English Vocabulary in Use. Cambridge: C.U.P. - (1996). Diccionario Oxford Avanzado para estudiantes de Inglés. Oxford: O.U.P. - (1995). Word Selector, Inglés-Español. Cambridge: C.U.P. - VINCE, Michael. (1998.). Intermediate Language Practice.. Oxford: Heinemann. - HEWINGS, Martin. (2006). Advanced Grammar in Use.. Cambridge: C.U.P. - EASTWOOD, J. (1994). Oxford Practice Grammar (with answers). Oxford: O.U.P. - López, E., Spiegelberg, J.M. & Carrillo, F. (2008). Inglés Técnico Naval. Universidad de Cádiz - Blakey, T.N. (1983). English for Maritime Studies. Prentice Hall - Taboas Vázquez, J.B. & Fernández Pérez, F. (1984). Gramática Inglesa e Inglés marítimo. Ed. J.B. Taboas - Bruce, A.E.; Aguirre, M.C. (1984). English for Seamen. The English Institute - Grice, T. (2009). English for Mariners. Arbeitsbereich Linguistik, WWU Münster Allister Nisbet et al 1998: Marlins English for Seafarers. Marlins. Blakey, T.N. 1983: English for Maritime Studies. Prentice Hall. Bruce, A.E.; Aguirre, M.C. 1984: English for Seamen. The English Institute. Carrasco Cabrera, M.J. 2011: Inglés Técnico Marítimo para Titulaciones Náuticas Profesionales y Capitán de Yate. Netbiblo S.L. Eastwood, J. 1994: Oxford Practice Grammar (with answers). Oxford: O.U.P. Grice, T. 2009: English for Mariners. Arbeitsbereich Linguistik, WWU Münster. Grice, T. 2012: English for the Maritime Industry. Idris Education. Hewings, Martin 2006: Advanced Grammar in Use. Cambridge: C.U.P. Jones, L. 2005: Making Progress to First Certificate (Self-study Student's Book). Cambridge: C.U.P. López, E., Spiegelberg, J.M. & Carrillo, F. 2008: Inglés Técnico Naval. Universidad de Cádiz. López Pampín, A. ; González Liaño, I. 2004: Inglés Marítimo. Instituto Universitario de Estudios Marítimos. McCarthy, M.; O?Dell, F. 1994: English Vocabulary in Use. Cambridge: C.U.P. Murphy, Raymond 2004: English Grammar in Use (with answers). Cambridge: C.U.P. Sánchez Benedito, F. 1991: Gramática Inglesa. Madrid: Alhambra Longman. Subirá, T. 2006: Comunicaciones Marítimas en Inglés. Ediciones Omega S.A. Swan, Michael 1995: Practical English Usage. Oxford: O.U.P. Taboas Vázquez, J.B.; Fernández Pérez, F. 1984: Gramática Inglesa e Inglés marítimo. Ed. J.B. Taboas. Thomson, A.J. and A.V. Martinet 1993: A Practical English Grammar. Oxford: O.U.P. Vince, Michael 1998: Intermediate Language Practice. Oxford: Heinemann. 1995: International Dictionary of English. Cambridge: C.U.P. 1995: Word Selector, Inglés-Español. Cambridge: C.U.P. 1996: Diccionario Oxford Avanzado para estudiantes de Inglés. Oxford: O.U.P. 2005: Cambridge Advanced Learner's Dictionary. Cambridge: C.U.P. 2006: Diccionario Cambridge KLETT Compact Español-Inglés, English-Spanish. Cambridge: C.U.P.
Complementária	

Recomendaciones
Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente

Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente
Asignaturas que continúan el temario
Otros comentarios

(*) La Guía Docente es el documento donde se visualiza la propuesta académica de la UDC. Este documento es público y no se puede modificar, salvo cosas excepcionales bajo la revisión del órgano competente de acuerdo a la normativa vigente que establece el proceso de elaboración de guías